



IN-SIDE A-dentro

Charles Olsen y Lilián Pallare | España | 2023 |
 3' | Español | Color + ByN |
 Ensayo |



‘¿Qué sucede a-dentro? ¿Es mi cuerpo de mujer el que piensa?’ Un videopoema de creación colectiva con antenablue en el marco de la VIII Bienal de arte contemporáneo ‘Mujer y discapacidad’ | Fundación ONCE.

El poema, escrito durante el taller, es de Dayana Jiménez.

‘What happens in-side? Is it my woman’s body that thinks?’
 A collaborative poetry film made by antenablue with the support of the Fundación ONCE, Spain, in the context of the VIII Biennial of Contemporary Art, ‘Woman and disability’.

The poem was written as part of the workshop by Dayana Jiménez.”

GUIÓN SCREENPLAY Antía Corral, Daniela Trujillo, Joaquín Calle, Dayana Jiménez, Gabriel Merino, Vera Moreno, Mariella Köhn y Isabel Jiménez **FOTOGRAFÍA PHOTOGRAPHY** Joaquín Calle, Charles Olsen **ANIMACIÓN ANIMATION** **MÚSICA MUSIC** Charles Olsen **SONIDO SOUND** Mariella Köhn, Vera Moreno y Charles Olsen **MONTAJE EDITION** Charles Olsen y Lilián Pallares **ACTORES ACTORS** Mariella Köhn y Vera Moreno (Voces) **PRODUCCIÓN PRODUCTION** Antenablue **WEB WEB** antenablue.com **CONTACTO CONTACT** cdolsen@gmail.com



Charles Olsen y Lilián Pallare

Antenablue es un dúo creativo formado por los artistas y poetas Charles Olsen y Lilián Pallares, que lleva desde el 2010 trabajando la videopoesía. Sus obras han sido seleccionadas en festivales internacionales y destacados en revistas online como Moving Poems, Atticus Review, Poetry Film Live y blackmail press. Entre sus premios más destacados, ‘Best Poetry Film’ por su videopoema de creación colectiva en lengua maorí ‘Noho Mai’ (‘Siéntate aquí’) en el 8th Ó Bhéal International Poetry Film Competition en Irlanda en 2020, y los ‘Mención Especial’ para ‘Llanto congelado’ en Cadence Video Poetry Festival en los Estados Unidos, 2022, y para ‘La exposición’ en FilmArte Festival, Madrid, 2023. Han trabajado

do la video-creación poética en talleres con LAMOSa en Cuenca, Laboratorios de Creatividad Ciudadana para niños en Segovia, en Matadero Madrid en 2020/21 como parte de una residencia artística, donde hicieron el premiado ‘Noho Mai’ de forma virtual con mujeres maoríes entre Nueva Zelanda y España durante la pandemia, con niñas en el orfanato ‘Our Little Roses’ en San Pedro Sula (Honduras) como parte de una residencia de creación poética, y el taller como actividad paralela de la VIII Bienal de arte contemporáneo | Fundación ONCE en 2023, donde realizaron ‘A-Dentro’.

Antenablue is a creative duo formed by artists and poets Charles Olsen and Lilián Pallares, who have been working with video poetry since 2010. Their works have been selected for international festivals and featured in online magazines such as Moving Poems, Atticus Review, Poetry Film Live and blackmail press. Their most

notable awards include ‘Best Poetry Film’ for their collectively created Maori language video poem ‘Noho Mai’ (‘Sit Here’) at the 8th Ó Bhéal International Poetry Film Competition in Ireland in 2020, and ‘Special Mention’ for ‘Frozen Cry’ at Cadence Video Poetry Festival in the USA, 2022, and for ‘The Exhibition’ at FilmArte Festival, Madrid, 2023. They have worked on video-poetic creation in workshops with LAMOSa in Cuenca, Citizen Creativity Labs for children in Segovia, at Matadero Madrid in 2020/21 as part of an artist residency, where they made the award-winning ‘Noho Mai’ virtually with Maori women between New Zealand and Spain during the pandemic, with girls in the orphanage ‘Our Little Roses’ in San Pedro Sula (Honduras) as part of a poetic creation residency, and the workshop as a parallel activity of the VIII Bienal de arte contemporáneo | Fundación ONCE in 2023, where they made ‘A-Dentro’.